

# SFA

PUMP

04.12  
IND1

SANISPEED®

SANIVITE®

SANIDOUCHÉ®

SANISHOWER®

SANIPUMP 1®

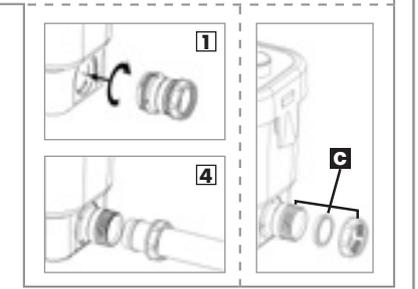
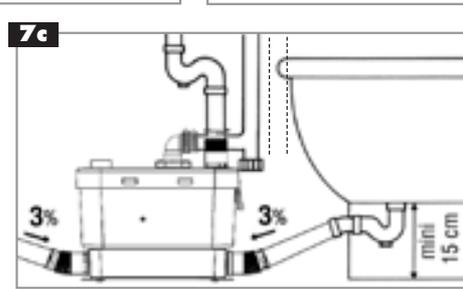
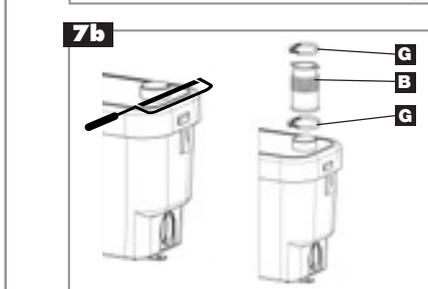
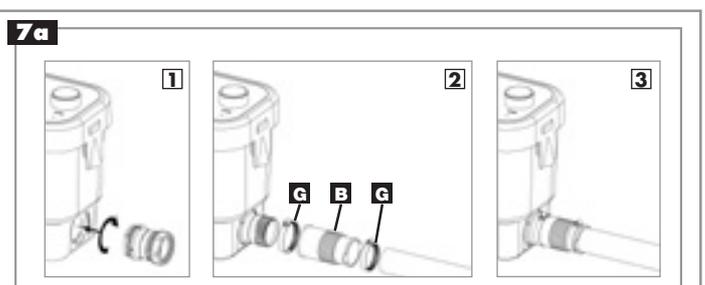
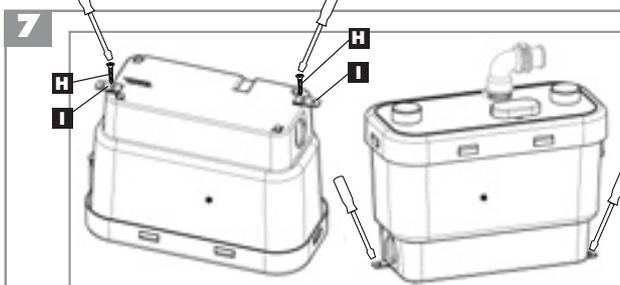
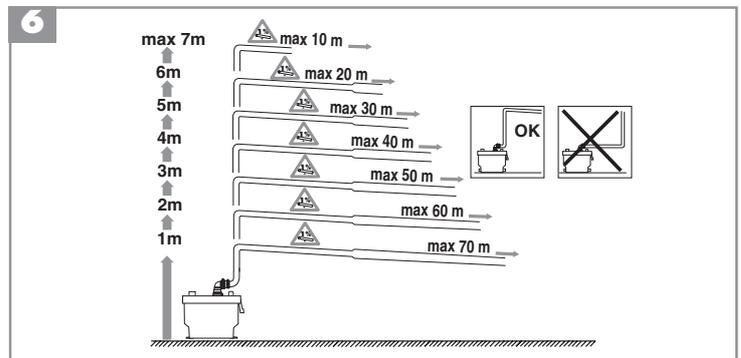
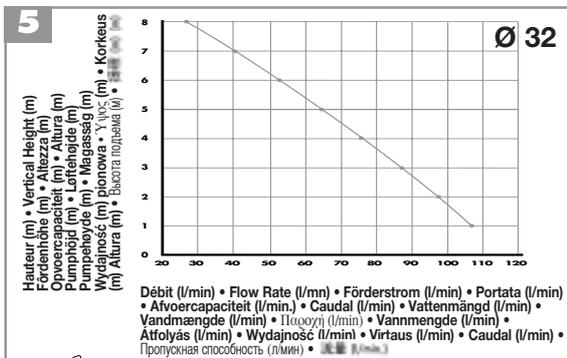
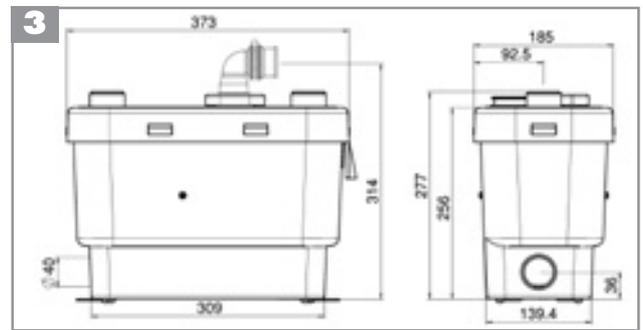
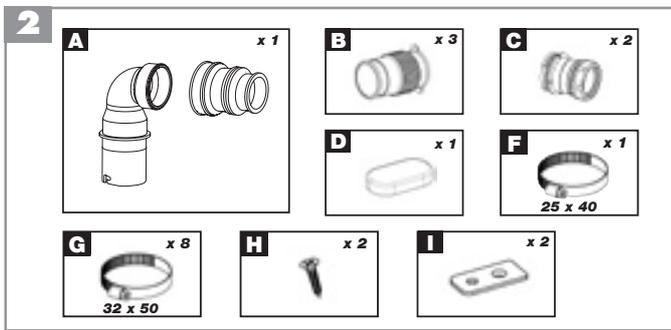
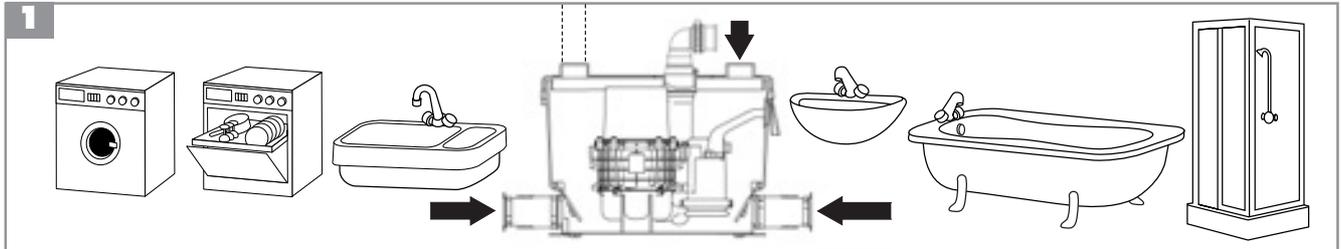
SANIPUMP 2®



FR UK DE IT ES PT NL SV DK NO FI PL RU RO CZ TR HU CN

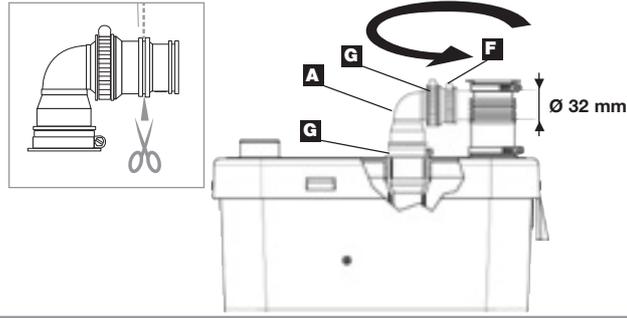
**433**

04.12  
IND1

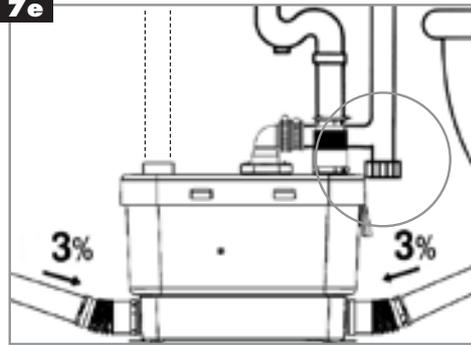


7

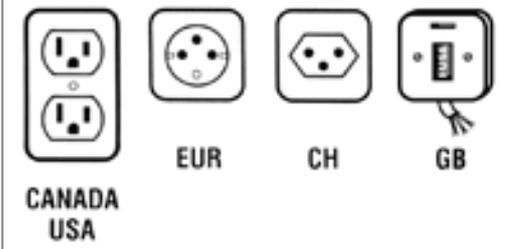
7d



7e



7f

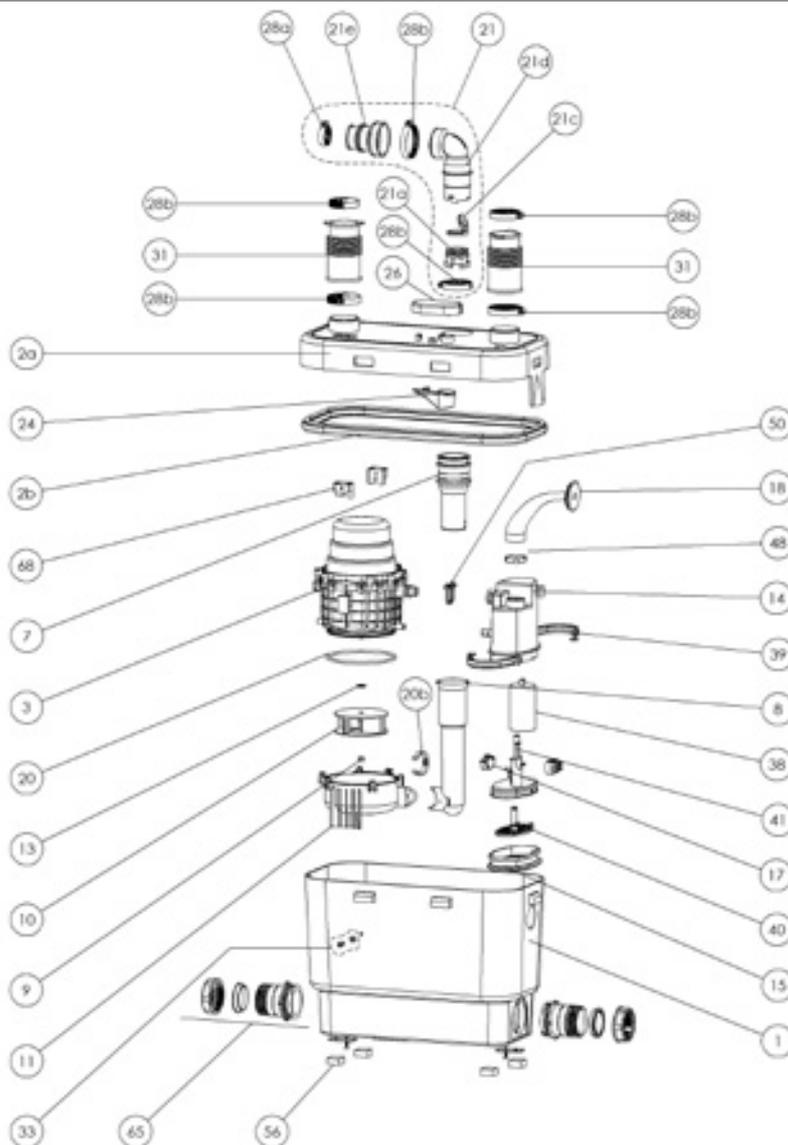


8

**SANISPEED®**  
Société Française d'Assainissement

**EN 12050-2**

**FF02-V45**  
220-240 V - 50 Hz - 400 W - IP44 - 2 A  
6,4 KG



|    |                                      |       |
|----|--------------------------------------|-------|
| FR | NOTICE D'INSTALLATION                | p. 3  |
| UK | INSTALLATION INSTRUCTIONS            | p. 4  |
| DE | INSTALLATIONSHINWEISE                | p. 5  |
| IT | ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE       | p. 6  |
| ES | MANUAL DE INSTALACIÓN                | p. 7  |
| PT | MANUAL DE INSTALAÇÃO                 | p. 8  |
| NL | INSTALLATIE VOORSCHRIFTEN            | p. 9  |
| SV | INSTALLATIONS - OCH SKÖTSELANVISNING | p. 10 |
| DK | INSTALLATIONSVEJLEDNING              | p. 11 |
| NO | INSTALLASJONSVEILEDING               | p. 12 |
| FI | ASENNUSOHJEET                        | p. 13 |
| PL | INSTRUKCJA INSTALACJI                | p. 14 |
| RU | ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ              | p. 15 |
| RO | MANUAL DE INSTALARE                  | p. 16 |
| CZ | NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ        | p. 17 |
| TR | KURULUM KILAVUZU                     | p. 18 |
| HU | TELEPÍTÉSI KÉZIKÖNYV                 | p. 19 |
| CN | 用户应保留安装指南以备用                         | p. 20 |

## 1 AVERTISSEMENT

Cet appareil est une pompe de relevage pour eaux usées provenant d'une douche et d'un lavabo. Il démarre automatiquement. Les appareils **SANIVITE®**, **SANISPEED®** et **SANIPUMP 2®** peuvent également relever les eaux usées de buanderies, d'éviers, de machine à laver le linge ou lave-vaisselle domestiques et de baignoire.

## 7 INSTALLATION

L'appareil doit être d'accès aisé pour le contrôle et la maintenance. La pompe possède des dispositifs de fixation l'empêchant de tourner ou de bouger.

### 7a RACCORDEMENT AUX ENTREES LATERALES (appareils SANIVITE®, SANISPEED® et SANIPUMP 2®)

Pour les raccordements aux entrées latérales de la cuve:

1) Connecter le raccord **C** à la cuve, puis relier le tube d'entrée grâce au manchon **B** et aux 2 colliers **G**: vues 1, 2 et 3.

ou

2) Connecter le raccord **C** à la cuve, puis relier directement le tube d'entrée à ce raccord **C**: vues 1 et 4

Boucher les entrées non utilisées grâce au bouchon du raccord **C**.

### 7b RACCORDEMENT A L'ENTREE COUVERCLE (appareils SANIVITE®, SANISPEED® et SANIPUMP 2®)

Pour utiliser l'entrée du couvercle, scier et ébarber la calotte supérieure à droite puis raccorder avec un manchon. Le fixer avec les colliers.

### 7c RACCORDEMENT AUX APPAREILS SANITAIRES (appareils SANIVITE®, SANISPEED® et SANIPUMP 2®)

Pour raccorder une baignoire (ou une douche), veiller à surélever le fond d'eau moins 15 cm. Bien que normalement pas nécessaire, une ventilation (en pointillé sur le dessin) peut être raccordée sur une gaine de ventilation. (calotte gauche sur le couvercle)

### 7c RACCORDEMENT AUX APPAREILS SANITAIRES (appareil SANIDOUCHE® et SANIPUMP 1®)

• **Installation à côté du receveur de la douche** (conformément à la norme NF-C15100) : raccorder une extrémité du manchon **A** à l'entrée basse de l'appareil et l'autre à un tube DN 40 mm. Le fixer à l'aide des colliers **B**.

Attention : veillez à ce que l'évacuation de la bonde de la douche soit au moins à 60 mm du sol.

• **Installation sous le receveur de la douche** : Surélever le receveur d'au moins 145 mm pour loger l'appareil.

**Attention** : prévoir une trappe d'accès à l'appareil de dimension mini L=400 mm H=145 mm. L'ouverture de cette trappe doit nécessiter un outil.

• **Raccordement de l'entrée optionnelle**

- A l'aide d'un cutter, découper avec soin l'opercule choisi. Veiller à ne pas faire d'entaille à angle vif et bien ébavurer.

**Attention** : le trou découpé doit être parfaitement lisse pour que la liaison soit étanche.

- Couper si nécessaire l'extrémité du manchon étagé **B** en DN 40. Insérer la gorge du manchon dans le trou de la cuve. Raccorder le tube et le fixer avec le collier **G**.

### 7d RACCORDEMENT A L'EVACUATION (appareils SANIVITE®, SANISPEED® et SANIPUMP 2®)

L'évacuation de cet appareil peut être réalisée en tuyaux de diamètre 32 mm, en cuivre ou en plastique (PVC, ABS...).

Respecter les correspondances entre la hauteur et longueur maximum de refoulement. Incliner de 1% (1cm par mètre) les parties horizontales de l'évacuation jusqu'à la colonne d'évacuation gravitaire.

1 **Votre appareil est équipé d'un gros coude caoutchouc** :

Orienter l'ouverture du clapet anti-retour du côté de la sortie prévue en le tournant avec une pince ou en le dégageant et en le remettant dans l'extrémité de la sortie caoutchouc de la pompe. Orienter le coude de sortie **B** du même côté, puis l'enfiler sur le clapet anti-retour et le serrer avec un collier **F**.

2 **Votre appareil est équipé d'un coude plastique et d'un manchon souple** : monter le manchon étagé sur le coude de sortie (collier **G** 32/50) et enfoncer cet ensemble dans la sortie caoutchouc, en l'orientant selon l'évacuation. Fixer le coude avec un collier **G**. Couper le 1<sup>er</sup> étage du manchon, enfoncer le tuyau Ø 32 et serrer avec le collier **F**.

### 7d RACCORDEMENT A L'EVACUATION (appareil SANIDOUCHE® et SANIPUMP 1®)

- Enfoncer le coude **B** dans la sortie caoutchouc, le fixer avec un collier **G**.
- Raccorder le clapet anti retour **F** à l'autre extrémité du coude et le fixer avec un collier **G**.
- En cas de positionnement horizontal du clapet, réaliser la liaison entre l'appareil et l'entrée du clapet en tube rigide de 22 mm. Fixer les 2 extrémités avec les colliers **G**.

### CONSEILS TECHNIQUES POUR L'EVACUATION

Pour éviter le siphonnage, installer un casse-vide (genre Nicoll ou similaire) au point haut de l'installation.

### 7e EN CAS D'INTERVENTION

En bas de conduite d'évacuation remontante prévoir une purge pour permettre la vidange en cas d'intervention.

### 7f RACCORDEMENT ELECTRIQUE

L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel qualifié en électrotechnique.

Le circuit d'alimentation de l'appareil doit être relié à la terre (classe I) et protégé par un disjoncteur différentiel haute sensibilité (30mA) calibré à 16A.

Le raccordement doit servir exclusivement à l'alimentation de l'appareil. En cas de doute, faire contrôler par un électricien qualifié.

### Réglementation

Veillez à respecter les dispositions de la norme en vigueur dans le pays d'utilisation (France : NF C 15-100) concernant les volumes de protection d'une salle de bains. En cas de doute se mettre en rapport avec un technicien qualifié.

Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son Service Après Vente afin d'éviter un danger.

Appareils **SANIVITE®**, **SANISPEED®** et **SANIPUMP 2®** : L'appareil doit être placé de façon telle que la fiche de prise de courant soit accessible.

Appareils **SANIDOUCHE®** et **SANIPUMP 1®** : Raccorder les fils du cordon en respectant le code couleur suivant :

phase =marron          neutre = bleu          terre = vert/jaune

## 8 NORME

- Cet appareil est conforme à la norme EN 12050-2 (station de relevage pour effluents exempts de matières fécales.) et aux directives et normes Européennes sur la sécurité électrique et la compatibilité électromagnétique.

## 9 UTILISATION

**SANIVITE®**, **SANISPEED®** et **SANIPUMP 2®** sont conçus pour évacuer les eaux usées provenant d'éviers, de lave-linge, de lave-vaisselle, douches ou baignoires. L'appareil **SANIDOUCHE®/SANIPUMP 1®** ne peut recevoir que des eaux usées provenant de : douche, lavabo ou bidet.

**Attention** : ne pas jeter dans les appareils sanitaires raccordés à cet appareil des produits tels que solvants, peintures, soude caustique, acides ou autres produits chimiques.

Suivant l'usage qui est fait de cet appareil, un nettoyage peut être nécessaire de temps en temps. Sur les appareils **SANIVITE®**, **SANISPEED®** et **SANIPUMP 2®**, une accumulation de graisse peut résulter d'un usage intensif.

Les appareils **SANIVITE®**, **SANISPEED®** et **SANIPUMP 2®**, peuvent pomper des eaux chaudes pendant de courtes périodes. Cependant, ne pas faire couler longuement de l'eau chaude dans les appareils **SANIVITE®**, **SANISPEED®** et **SANIPUMP 2®**.

Si l'appareil fonctionne avec de l'eau chaude pendant un temps prolongé, la protection thermique s'enclenche automatiquement et l'appareil ne pompe plus. Dans ce cas, attendre le refroidissement (environ 1 heure) pour qu'il redémarre automatiquement.



INSTRUCTIONS RESERVEES EXCLUSIVEMENT AUX PROFESSIONNELS QUALIFIES

## 10 DEMONTAGE

Débrancher l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil.

Cet appareil ne nécessite pas de maintenance particulière. En cas de panne, toute intervention sur l'appareil devra être effectuée par un dépanneur agréé SFA. En particulier l'échange du cordon d'alimentation.

## 11 GARANTIE

Cet appareil SFA est garanti 2 ans sous réserve d'une installation et d'une utilisation correctes de l'appareil et conformes aux instructions de cette notice.